

31994D0822

L 341/61

EUROOPA ÜHENDUSTE TEATAJA

30.12.1994

NÕUKOGU OTSUS,
19. detsember 1994,
Euroopa Ühenduse ja Lõuna-Aafrika Vabariigi vahelise koostöölepingu sõlmimise kohta
(94/822/EÜ)

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut, eriti selle artikleid 113 ja 130y seoses artikli 228 lõike 2 esimese lausega ja artikli 3 esimese lõiguga,

võttes arvesse komisjoni ettepanekut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi nõusolekut ⁽¹⁾

ning arvestades, et:

Euroopa Nõukogu poolt 29. oktoobril 1993. aastal välja antud üldsuunised, nõukogu 25. mai 1993. aasta otsus Lõuna-Aafrikaga tulevikus tehtava arengukoostöö kohta ning nõukogu 6. detsembri 1993. aasta otsus 93/678/CFSP ühismeetme kohta, mille nõukogu on vastu võtnud Euroopa Liidu lepingu artikli J.3 alusel demokraatlikule ja paljurahvuselisele Lõuna-Aafrikale ülemineku toetuseks ⁽²⁾ tingimusel, et luuakse asjakohane koostööraamistik kõnealuse ülemineku majanduslike ja sotsiaalsete aluste konsolideerimiseks;

nõukogu oma 18. ja 19. aprilli 1994. aasta kohtumisel otsustas Lõuna-Aafrika jaoks vastu võtta meetmete paketi, mille hulka kuulus pakkumine lepingu kiireks sõlmimiseks;

välissuhete kontekstis oma eesmärkide saavutamiseks peaks ühendus Lõuna-Aafrikaga läbiräägitud koostöölepingu heaks kiitma,

ON VASTU VÕTNUD JÄRGMISE OTSUSE:

Artikkel 1

Ühendus kiidab heaks Euroopa Ühenduse ja Lõuna-Aafrika Vabariigi vahelise koostöölepingu.

Lepingu tekst lisatakse käesolevale otsusele.

Artikkel 2

Nõukogu eesistuja edastab ühenduse nimel lepingu artikliga 8 ettenähtud teate.

Artikkel 3

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Ühenduste Teatajas*.

Brüssel, 19. detsember 1994

Nõukogu nimel

eesistuja

K. KINKEL

⁽¹⁾ Arvamus on esitatud 30. novembril 1994 (Euroopa Ühenduste Teatajas seni avaldamata).

⁽²⁾ EÜT L 316, 17.12.1993, lk 45.